

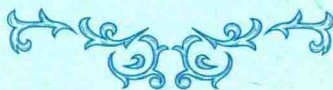
复旦中文系
文艺学前沿课堂系列

朱立元 主编

黑格尔的艺术哲学

〔德〕克劳斯·费维克 著

徐贤樑 等译



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

复旦中文系
文艺学前沿课堂系列

朱立元 主编

黑格尔的艺术哲学

Hegels Philosophie der Kunst

〔德〕克劳斯·费维克 著

徐贤樑 等译

 商务印书馆
The Commercial Press

2018年·北京

图书在版编目(CIP)数据

黑格尔的艺术哲学 / (德) 克劳斯·费维克著;

徐贤樑等译. —北京: 商务印书馆, 2018

(复旦中文系文艺学前沿课堂系列)

ISBN 978 - 7 - 100 - 16439 - 9

I. ①黑… II. ①克… ②徐… III. ①黑格尔 (Hegel, Georg
Wehelm 1770—1831)—艺术哲学—研究 IV. ①B516.35 ②J0-02

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 172606 号

权利保留, 侵权必究。

黑格尔的艺术哲学

〔德〕克劳斯·费维克 著

徐贤樑 等译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发

苏州市越洋印刷有限公司印刷

ISBN 978 - 7 - 100 - 16439 - 9



2018年8月第1版

开本 640×960 1/16

2018年8月第1次印刷

印张 15 1/4

定价: 53.00 元

Klaus Vieweg

Hegels Philosophie der Kunst

Copyright © 2018 by Klaus Vieweg

The copyright of the Simplified Chinese edition is granted by the Author.

本书中文简体翻译版权由作者本人授权出版。



克劳斯·费维克 (Klaus Vieweg), 1953 年生, 国际知名黑格尔专家。早年于洪堡大学获博士学位, 1988 年在耶拿大学通过教授资格论文, 1990 年起任教于耶拿大学, 2000—2002 年、2007—2009 年担任哲学系主任; 现任耶拿大学教授, 主要从事美学、黑格尔哲学、实践哲学、德国浪漫主义、怀疑主义的理论史研究。代表性著作有《哲学的平局——青年黑格尔和怀疑主义》《自由的思考——黑格尔法哲学原理》, 主编有《艺术的终结和自由艺术的开始》《通向实践理性的构建——变化中的黑格尔》《在英国和德国文学与哲学之中项狄式的幽默》等。

总序

“复旦中文系文艺学前沿课堂系列”第一批（三本）书即将由商务印书馆出版，我感到欣喜，甚至兴奋。我觉得这是我们文艺学学科正在做的一件大事，一件有助于我们学科和我们的教学科研在国际化方面迈出实质性步伐的大事。

一开始，我们并不十分自觉。我们只是想到，复旦中文系文艺学学科的创建者蒋孔阳先生是我国的德国古典美学研究的开创者，我们应该继承他的研究成果，在新时代把中国的德国古典美学研究提高到一个新水平。这方面，极需要我们加强国际交流，了解国际学界相关研究的新动态、新成果。2015年，我在访德期间专门前往耶拿席勒大学，拜访了国际知名的黑格尔专家克劳斯·费维克（Klaus Vieweg）教授，向他发出了前来复旦中文系讲学的邀请。他愉快地接受了邀请。2016年10—11月，费维克教授如约来到复旦中文系，用英语为硕、博士研究生做了为期8周共16次的讲课。讲课主题是“1800年前后德国美学”，实际上主要讲的是黑格尔的艺术哲学。一位外国教授在中文系做了这么长时间的前沿专题讲课，这在复旦中文系、复旦文科院系乃至国内多数高校中还是不多见的。讲课的内容有不少国内学人不了解的新东西，受到学生的欢迎。因此，我们要求费维克教授将讲稿留下来，由我们负责翻译成中

文版。这样，既可以记录国外学者在复旦讲课的精彩内容，也可以展示文艺学学科拓展国际学术交流的具体实绩。

由此，我们萌生了编辑出版“复旦中文系文艺学前沿课堂系列”的想法，因为我们接下来还将不断地邀请文艺学美学领域的其他专家来中文系做系列讲座。如果我们能够把每一位专家的系列讲座讲稿都整理、翻译出版，那么在三五年之后，将会形成一套有一定规模的书系，在国内产生较大的学术影响。目前，请国外著名学者做几个讲座，在我国高校是比较常见的，但是，请一位专家集中一段时间，做系列讲座，就不多见了。至于将他们系列讲座的讲稿以学者个人的名义翻译出版成中文版，近年来几乎没有看到。这类著作不同于一般的学术专著，它同时是现场教学的讲义或记录，是教学与科研结合的成果。于是，我们考虑用这种方式陆续、分批推出国外专家、学者在复旦中文系所做的系列讲座的讲稿汇集。这样，出版“复旦中文系文艺学前沿课堂系列”的构想就成熟了。这不但对于我们文艺学自身的学科建设和教学改革大有好处，而且对于高校文科密切了解国际学术前沿思潮、促进国际学术交流互鉴大有裨益。在我们将这个设想征求中文系领导的意见时，得到了他们的大力支持，出版这套书系的想法于是得以顺利实施。

继费维克教授之后，2017年4—5月、11—12月，应我们之邀，美国著名学者理查德·舒斯特曼（Richard Shusterman）、德国著名学者沃尔夫冈·韦尔施（Wolfgang Iser）也先后来中文系讲学。舒斯特曼主要讲实用主义美学；韦尔施讲课内容比较广泛，古与今、理论与实践都涉及。他们的讲课同样受到学生欢迎。他们二位也都同意我们将讲稿译成中文出版。所以，在三位专家回国后，我们马上组织力量进行三本书的翻译，准备作为书系的第一批著作出版。翻译过程中，我们一直保持着与三位专家的联系，包括讲稿的章节次序安排、每一讲的标题和全书的总标题等等，都一一与他们商量确定。目前的书名，费维克的《黑格

尔的艺术哲学》、舒斯特曼的《情感与行动：实用主义之道》和韦尔施的《美学与对世界的当代思考》最后都是由三位作者自己敲定的。

我们感到十分幸运的是，驰名中外的商务印书馆大力支持我们出版这套前沿课堂书系。当我们提出出版这套书系的设想时，商务印书馆上海分馆总经理贺圣遂先生马上给予热情肯定，并表示全力支持我们先出第一批三本书。由于种种原因，我们交稿时间晚了一些，但是商务印书馆马上安排了一系列具体出版事宜。现在估计，从交稿算起，四五个月三种书就能出齐，真可以说是“神速”了。这真是使我们既感动又感激。在此，我们谨向贺总和有关编辑表示衷心的感谢！

最后，我要说明，这套书系是开放的，第一批三本书仅仅是开了个头。未来两三年，我们还计划邀请几位当代有影响的国外学者来复旦中文系讲课，我们会继续出第二批、第三批讲稿。希望将来“复旦中文系文艺学前沿课堂系列”在国内高校和学界受到更多的关注和重视，产生较大的影响。

是为序。

朱立元

2018年6月1日

前 言

2016年10月到12月期间，我应复旦大学中国语言文学系之邀，以访问教授的身份在国际上享有盛誉的复旦大学举办系列讲座。贯穿于整个系列讲座的主题是黑格尔艺术哲学的现实意义。此讲座包含了各式各样的话题，从席勒和黑格尔对审美教育的理解，到文学与哲学之间的关联，再到黑格尔的想象力理论（幻想），直到黑格尔对浪漫主义反讽和幽默的看法。此外还讲解了实践哲学与美学间的关系，以及著名的“黑格尔论艺术终结”的论题，但我强调了对黑格尔而言，艺术之终结同时是自由艺术的开始。

我要对复旦大学美学方向的学科带头人朱立元教授致以最诚挚的感谢，是他友好地邀请我访问上海，访问复旦大学；也要感谢与我保持着长期合作关系的老朋友王才勇教授。最后尤其要感谢我的学生徐贤樑先生（现在以联合培养博士生的身份跟随我学习），他不仅在我的讲座期间担任助教负责了大部分工作，并且也翻译了这本文集的大部分文章。

我非常希望，通过这本小册子的出版能进一步推动中国学界对黑格尔基本思想的探讨，黑格尔这些关于现代艺术哲学的思想对今日仍有着巨大意义。毋庸置疑，黑格尔的美学对整个欧洲的艺术哲学而言乃是最有意义的贡献，它有着极高的现实意义。

我怀念着在上海的美好时光

克劳斯·费维克

目 录

前 言 1

第一篇 席勒、黑格尔论通向自由的审美教育 1

第二篇 怀疑主义的两副面孔——在哲学与文学之间 13

第三篇 有关图像的柔和力量——黑格尔哲学中的想象力概念 29

第四篇 黑格尔实践哲学和美学中的行动概念 49

第五篇 浪漫派的反讽作为美学式的怀疑论——论黑格尔对“先验诗”计划的批判 77

第六篇 探险之旅和幽默小说——黑格尔和劳伦斯·斯特恩 105

第七篇 朝后飞向天堂——在让·保尔和希佩尔作品中的斯特恩式“超幽默”和项狄主义 131

第八篇 形象和概念——黑格尔论“语言”概念对“语言”表象的扬弃 147

第九篇 现代浪漫主义艺术——论黑格尔的“艺术终结”思想 181

附 录 哲学与文学——作为一切哲学之自由面的怀疑主义 203

第一篇

席勒、黑格尔论通向自由的审美教育

弗里德里希·席勒（Friedrich Schiller）对于 1800 年前后的美学有着特殊的重要性。在以诗歌赢得盛誉之后，他从 18 世纪 90 年代起在耶拿组织了“哲学小屋”。席勒是诗人，而在耶拿时期又是哲学家，对黑格尔而言，这样的评价绝非言过其实。在黑格尔伯尔尼时期的书信中，有一部同时代的著作得到了他最高的褒奖，被称为“杰作”，那就是席勒的《审美教育书简》（*Briefe zur ästhetischen Erziehung*）。¹

被现代性刻意肢解的整一——席勒对康德的反驳

在席勒于 1780 年公开付印的博士论文《关于动物本性和精神本性的关联》（*Über den Zusammenhang der thierischen Natur des Menschen mit seiner geistigen*）之中，他首先抨击了这样一些哲学观点，这些哲学将身体视为精神的牢笼、看作向完满性进发中令人不快的阻碍，其次也批判那些有享乐主义性质的幸福学说（*Glückseligkeitslehren*），席勒对这两种立场均加以批判，并认为这两者都有片面性的极端。他将

1 *Briefe von und an Hegel*, 4 Bde., Hrsg. v. Johannes Hoffmeister und Friedhelm Nicolin, Hamburg, 1981, Bd. 1, S. 25.

第一种立场视为“知性的迷途”(Verirrung des Verstandes),它对“作为人的一部分的、人的动物本性大加贬低”,这无疑会与“每个个体的发展”背道而驰,甚至也违逆了“整个人类的发展”。¹一种科学的观点必须循着这两极之间的“中线”去观察,观察这两种本性的关联——动物本性和精神本性是不可分割的,而且恰是这关联寄寓着两者间的平衡。在《秀美与尊严》(Anmut und Würde)中,席勒集中阐发了这一思想。首先,他尖锐地反对康德(Immanuel Kant)将感性视为道德立法的奴仆的思考进路,尽管充当理性的奴仆对感性而言是更值得称道的,但这仍是对感性的压制。与此类似,在德福关系中,康德为了实现德性上的圆满而偏废了人生的幸福。就席勒而言,这两种本性必须被设定为是协调一致的。在谨慎地从康德的思想中退离出来之后,黑格尔开始写作第一个成体系的哲学片段之时²,统一感性和理性的想法就进入了他的视野。于是,行动的意图与后果之间的割裂终须被克服,同时,对知性与感性二分也得加以超越,这两个面向都有待于在一种席勒式的“混合”中得到综合。只有当理性会因这种与动物本性的“混合”而衰弱不纯之时,才会发展出一种外在的、压制自然本性的要求,而显然这种要求是站不住脚的。理性现在与自然(本性)紧密相关,而不再弃自然(本性)如敝屣。在第一个成体系的哲学片段和其他同时期手稿的写作过程中,黑格尔深入地思考了自由概念,并以此为基础,最终与康德的义务论式道德哲学分道扬镳。³黑格尔缘何将席勒的《审美教育书简》高度评价为“杰作”在此处有着最初的阐述。被现代性、被

1 F. Schiller, *Versuch über den Zusammenhang der thierischen Natur mit seiner geistigen*, Stuttgart, 1780, Kapitel I, §§ 7-9; Kapitel II. 本书引文,若有中译本,则参照中译本译文并略做修订,若无中译本,则由本书译者自行翻译。

2 Hegel, *Frühe Schriften*, Werke in zwanzig Bänden, Theorie Werkausgabe, Auf der Grundlage der Werke von 1832-1845, Neu edierte Ausgabe, Redaktion Eva Moldenhauer und Karl Markus Michel, Frankfurt a.M.: Suhrkamp, 1969 ff, Bd. 1, S. 419-427. 下文黑格尔文集理论版注明为 TWA。

3 同上。

时髦所刻意肢解的东西，必须再次被思考为统一体，也就是说，既是我们的“幸福感中圆满的”，也是“道德中高贵的”，物质性的身体和理性本性都要重新得到统一。席勒也进一步批评了康德——康德构建的这种伦理特性单纯强调对自然禀赋的牺牲，而不是将自己当作自然的朋友，这种通向自由的方式从人身上夺走的，却是人之为人的条件，这是从人的脚下把自然的梯子撤走。如此，友谊与爱的主题作为一种超越主奴的关系在此已经显现出来。而康德精神所要追求的却与之相反，在理念世界中追寻长存不变的领地并且因此必须与“感性世界”保持疏离。席勒要求思考人的双重本性，思考来自理性和自然的双重立法的统一性，思考源自义务与爱好的双重规定的统一性，在一定程度上要在“精神性”的弗朗茨·穆尔（Franz Moor）和“物质性”的卡尔·穆尔（Karl Moor）之间构想出他们的第三个兄弟，留待考虑的是这第三个“强盗”。¹

由席勒对统一性热情洋溢的思想，进一步衍生出哲学探讨理应关注的论证风格的运思方式，不仅这种论证式的方式本身，而且他的有关统一性的设想，都在黑格尔的思考方式中留下了深深印记。因此，席勒对1800年前后伟大哲学时代的出现，做出了极其重大的贡献。在席勒看来，“思辨精神”能够克服二元对立：二元对立的一个面向是主观观念论借助主体的诸能力建构经验世界，但这种建构主义尽管敏锐地注意到主体在构建经验中的巨大作用，但却流于空洞，现实按照思维被构造，并且，表象能力的主体方面的诸多条件作为构成事物存在的法则，是高

1 强盗（Die Räuber）是席勒的长篇戏剧，集中表现了“狂飙突进”运动的精神。全剧的情节围绕着卡尔和弗朗茨之间的矛盾展开，穆尔伯爵长子卡尔精力充沛、才智过人，虽年少轻狂，但本性善良。而次子弗朗茨则是一个彻底的利己主义者。他陷害哥哥，逼死父亲，作恶多端。卡尔无家可归遂落草为寇，因此也饱受良心的折磨。但为盗的卡尔并不代表绝对真理，他既无法宽恕自己的弟弟，也无法面对未婚妻。在此两难处境，卡尔杀死了未婚妻，投案自首。——译者注

高在上的；另一面向则是分析式的分解技术，它否认一切统一性，并企图以经验主义的方式、“根据经验中的片段对所有经验都加以评估”，整全被简约为一种机械性的、完全外在拼凑的钟表模型，这种“学院化的局限”来自自然主义式的实在论（*naturalistischen Realismus*）与形而上学化的经验论（*metaphysizierenden Empirismus*）。具体的生命在这两种相互矛盾的处理方式中消耗殆尽。过去的奥德修斯（*Odysseus*）要越过海峡，这片海岸边潜伏着凶恶的怪兽斯库拉（*Scylla*）和卡律布狄斯（*Charybdis*）¹，与之类似，黑格尔在构建一元论时也必须乘风破浪。席勒就已经提示，要通过“扬弃”的方式来克服这两极。然而，席勒的这种“扬弃”，在此只是停留在抽象的意义上，黑格尔则要做出正确的解释。像席勒那样肆意地放纵想象力是不被允许的，那是在摧毁知性艰苦的劳作。

艺术和教育

按照让·保尔（*Jean Paul*）的说法，人类不借助对精神的高度培养就无法到达自由，而不凭借自由又无法达到对精神高度的培养。² 黑格尔很尊重这位诗人，并提议在海德堡大学授予其荣誉博士学位。对黑格尔而言，教化是其哲学的核心议题，受过教育的公民是对现代社会中自由秩序的唯一稳固保证。在对他纽伦堡中学时期的一位同事所做的充满激情的赞扬中，黑格尔引用了昔兰尼的阿里斯底波（*Aristipp*）的话描绘了教育的价值：有教养者与无教养者的差别之大犹如普通人和石头间的差别。教育工作者，就像黑格尔用这种凝重的语调进一步指出，他们的任务是为后人传递“教育的财富”，不是将自己当作无生命的工

1 均为《奥德赛》中吃人的海怪。——译者注

2 *Jean Paul, Vorschule der Ästhetik, Abt I, Bd. 5, S. 201.*

具，而是将自己理解为“神圣之光的守护者和祭司”，使得光不至熄灭，也使人类不至于重回远古蛮荒中。在黑格尔的《纽伦堡高级中学的讲话》(*Nürnberger Gymnasialreden*)¹ 中，这位哲学家对全部教育加以总结性概括：教育以学生们自我意识的展开为目标，结合着语言、道德、实践、宗教、政治和科学，借此通向了自主 (*Selbständigkeit*) 和自由 (*Freiheit*)。学习期间的目标不在于“纯粹的实用性”和在“公共生活中成为焦点”，而是全面的精神教养，因此，“美的世界”必须在课程中得到合适的位置。“美的世界”的核心是对古希腊文化的接受。对较高级的学习来说，古希腊人的文献被热情洋溢地推荐为现代教育的基础。在阅读材料中不仅包含着柏拉图、亚里士多德的著作，也有索福克勒斯 (*Sophocles*) 和阿里斯托芬 (*Aristophanes*) 的作品。这些杰作必定是精神的沐浴和世俗的洗礼，为灵魂提供了鉴赏和科学所需的最初的、永不消逝的音调和色彩 (黑格尔)。

黑格尔在《为高级中学做的哲学教育的报告》(*Über den Vortrag der Philosophie auf Gymnasien*) 之中——此文属于黑格尔纽伦堡时期文集的专家鉴定部分——保留了他所表达的不同寻常和关乎现实的建议：将“长期在教学大纲中缺席”的美学纳入课程安排之内，因而在教学活动中，也相应地坚持艺术作品在教育和教化过程中的特殊运用。“美学一方面能带来对艺术品的本质及目的更新、更好的见解，在另一方面，它也应当参与到古代与现代各类特殊的文学作品中，介绍不同民族、不同时代的主要作家，让他们熟悉这些作家的典型特征并通过实例加深认识。”通过这种“富于教益且愉快的课程”就能克服那被黑格尔称为“美学在高级中学的教学系统中没有形成教学内容”这一真实的匮乏。²

1 Hegel, *Nürnberger und Heidelberger Schriften 1808-1816*, TWA Bd. 4.

2 Hegel, *Über den Vortrag der Philosophie auf Gymnasien*, TWA Bd. 4, S. 403-416.